

中华  
石代

# 女名人传记选译

赵地题

寇崇玲 寇崇秀 主编



西安出版社

## 前 言

几千年来，中华妇女历受奴隶制、封建制和半封建半殖民地制度压迫摧残和折磨，长期处于水深火热的悲惨境地，蒙受着无穷无尽的禁锢、屈辱和灾难。然而，历史的辩证法却是：压迫越残酷，反抗越激烈；摧残越狠毒，抗争越剧烈！《中华历代女名人传记选译》这本书记述的二百多个妇女，冲破天罗地网，积极开展斗争，就是明证。这些妇女在历史的长河中，忽隐忽现、时急时缓地泛起浪花，掀起巨浪，推动着社会的前进，历史的发展。

旧社会，封建统治者，极力宣扬“女子无才便是德”，亟力剥夺女子的学习权利，以便于实行愚民政策。但也有不少女子在开明的家长支持下，不甘愚昧，学有所成。本书的第一类即收录了“富有才华，博学多能”的妇女的事迹。班昭、谢道韞、上官昭容、宋若昭、李清照等，都是千古负有盛名的作家、诗人，特别如宋若昭，姊妹五人均善文，若昭更受聘入宫，连皇廷文武官员也不得不尊称“先生”。旧社会，剥削阶级声嘶力竭地鼓吹“金钱万能”、“有钱能使鬼推磨”、“人不为己，天诛地灭”等，而这本书收集在“赈灾济贫，同情受难之人”一类中的事例，却表明这些妇女高尚的道德品质，她们关心老弱妇孺和受难之人，于是开仓济贫；“灾中救人，虎口救亲”一类的事例更表明她们

关心他人比关心自己为重,勇于牺牲自己以拯救、抢救他人。封建旧礼教认为,“女子是屋里人,男人是男子汉,屋里人围着锅沿转,男子汉四海为家”,可是这本书罗列的“睦邻友邦,不惜远嫁”的王昭君、文成公主等却都是千古称颂的炎黄名女;奢香妇人和三娘子又分别在彝族和蒙古族中传播中原汉族文化、促进民族团结。封建传统观念极力宣扬“凤凭龙,虎凭山,女人就凭男子汉”,“男以强为贵,女以弱为美”,生男如狼,犹恐其尪(Wāng 跛);生女如鼠,犹恐其虎”的男尊女卑、男强女弱观念,本书在“辅佐丈夫参谋理事”一类中所选译的事例却证明这些妇女既是丈夫的带路人,又是丈夫的主心骨;至于“女亦抵男,率众为战”和“短兵相接,拼搏对抗”两类中的事例,更显示了文武双全的妇女足以奋勇作战,保卫家园。昔日王权专制制度极力鼓吹皇权、夫权至高无上——“君叫臣死,臣不敢不死”,妻对夫只能“屈从”,“勿得违戾是非,争分曲直”,“谨则德之柄,顺则妇之行”;而这本书在“敢言敢怒、敢驳敢谏”一栏中所记述的妇女却一个个敢于在专制魔王面前慷慨陈词,唇枪舌剑地与之辩驳,显示了妇女的大无畏精神。如靳康女冒死谏诤皇帝、胡芳女不惧帝怒对答如流,兰陵公主敢违帝王圣旨,虽死不屈从,都表现了中华妇女坚贞不屈、大义凛然的高贵品质。封建礼教鼓吹“以男为天,嫁鸡随鸡,嫁狗随狗”,《女诫》中说到“夫有再娶之义,妇无二适(嫁)之文,故曰夫者天也”,而这本书所选译的“破除旧俗,婚姻自主”一栏的妇女却表现出了广

大妇女千百年来此起彼伏地反抗着不合理的婚姻制度。特别是二千年前，卓文君冲破寡居牢笼、重结良缘，堪称中国妇女争取婚姻自由斗争的先驱。为防止妇女夺取统治者的权柄，反动的卫道士更猖狂地叫嚣“母鸡不晨”，只能公鸡叫鸣，怎容得“母鸡”（妇女）攀登王位发号施令！家族的产权只能留传给男子，国家的权柄更只能传于太子，不能交给皇后和公主！但是这本书最后一个栏目——“独立自主，妇女独当一面秉政”所谈的却正是妇女执政、听政，甚至自立为王当政，依然实现了天下太平；尽管她们当政后也难免要实施其剥削、压迫群众的酷刑。

顺便提提，在阅读过程中，有几个值得注意的问题，请读者加以参考：

①书中介绍了几个妇女为父兄报私仇的事。这主要受时代所限，有苦无处诉，有冤无处申，“衙院大门朝南天，有理无钱莫进来”，被迫无奈，只好自己动手。那时的“刑不上大夫”与今日“有法必依，执法必严，违法必究”是不可同日而语的，所以我们应谅解其冒死为父兄报仇的苦衷。

②为了表明妇女不依赖男子，有独立自主、自力更生的创业精神，这本书中选译了“有女无儿，女亦顶天”、“自力更生、独立自主”的一些传记事例。这里并不推崇那种活，而只是赞扬她们独立自主，不仰赖男子的刻苦创业精神，当然，男女结为夫妻，相依为命，相辅相成，更是美满家庭的具体表现。本书在“辅佐丈夫，参谋理事”、“自我牺

性，成全亲人”几类传记中所强调的正是夫妻双双协作共事的范例。

③本书选译了几个“独立自主，独当一面秉政”的妇女人物。她们在受歧视、受欺侮时可能是冲锋陷阵的先锋，但待其一旦掌握权柄后，就会因其地位的转换，对受她统治的人们进行残酷的压榨和凌辱。如本书中所收录的吕后，在她执政后，既能像汉武帝一样运用权力，派兵遣将统一国家，繁荣经济，作到国泰民安，又如同其他男暴君一样压榨、迫害老百姓。书中将吕后和戚夫人分别收罗在两个类例中，便于读者既了解吕后的政治才能，又了解戚夫人宁死不屈的品格以及吕后惨无人道的反动统治者的劣根性。

“砸烂千年铁索链，冲破封建礼教圈，掀起浪花白茫茫，卷起波涛猛向前。”几千年来，中华历代妇女一直在向压迫害她们的王权、神权、男权进行着坚持不懈的斗争。这本书所选译的这二百多个妇女的传记，足以显示中华妇女在历史长河中前仆后继、永不止息的斗争精神，足以显示中华妇女的优良传统。让我们取其精华剔其糟粕，继承和发扬光大这些优良传统，为建设具有中国特色的社会主义作出自己的贡献。

寇崇玲  
于西安

# 目 录

|                            |      |
|----------------------------|------|
| 前 言 .....                  | 寇崇玲  |
| 一、富有才华、博学多能 .....          | (1)  |
| 班昭博学高才皇后贵人以师待 .....        | (1)  |
| 多才多艺、多能善辩                  |      |
| 夫妻对答如流、齐名于世 .....          | (2)  |
| 婉转循环诗有才情之妙 .....           | (3)  |
| 谢道韞风韵高迈,谈叙清雅 .....         | (4)  |
| 韩兰英善文辞,献《中兴赋》受赏入宫 .....    | (6)  |
| 聪辩能文,更善填词 .....            | (7)  |
| 太妃、公主和嫔妃均有高超射技 .....       | (7)  |
| 大诗人上官昭容倡议增设学士 .....        | (8)  |
| 宋若昭姐妹五人均善文、拜昭进宫,呼为先生 ..... | (10) |
| 《南征赋》词甚典美 .....            | (12) |
| 常哥作文以述时政,为上称善 .....        | (14) |
| 女诗词家李清照文才绝佳,流芳后世 .....     | (16) |
| 恽珠能画善诗,撰《周朝女士正始集》 .....    | (19) |
| 王贞仪通天算之学,且知医术 .....        | (20) |
| 王照圆撰《烈士传补注》并作序 .....       | (23) |
| 汪端撰《学斋集》 .....             | (24) |
| 赵棻有诗、词、文集多卷并自为序 .....      | (26) |
| 张氏能诗、词,曾编《列女诗录》 .....      | (27) |
| 汪莹著有《雅安书屋诗文集》 .....        | (28) |
| 王书善画,特赐三品官 .....           | (29) |

|                            |      |
|----------------------------|------|
| 著《勸子歌》五章,暢叙心願 .....        | (29) |
| 二、輔佐丈夫,參謀理事 .....          | (31) |
| 妻勸夫不自卑守節義,終身不謀官 .....      | (31) |
| 妻勸夫拾金不昧                    |      |
| 并勸夫勤奮學習,終得業就功成 .....       | (32) |
| 劉娥規勸丈夫虛心納諫 .....           | (34) |
| 鍾琰善察顏觀色,能識才用人 .....        | (36) |
| 勉夫為國遠戍 .....               | (37) |
| 妻為夫參謀,應付裕如 .....           | (39) |
| 楊烈婦名不虛傳,為丈夫設計布陣,大破敵軍 ..... | (40) |
| 不聽妻子張氏劝阻被晉軍打敗 .....        | (42) |
| 佐夫謀事,有胆有識 .....            | (44) |
| 深信丈夫貴不易交,富不易妻 .....        | (45) |
| 為夫安守邊疆,悉心侍奉婆婆 .....        | (46) |
| 人窮志更堅,賣身豈能容 .....          | (47) |
| 規勸丈夫改邪歸正助人為樂 .....         | (48) |
| 三、教子從嚴,輔佐理事 .....          | (49) |
| 淳淳教子施行德政 .....             | (49) |
| 勉子為國盡忠,并傾家產以饋兵士 .....      | (51) |
| 陶侃母教子為吏清廉,拒收私賄 .....       | (53) |
| 李畬母嚴教子施廉政 .....            | (54) |
| 教子不貪利誘,以民安國興為重 .....       | (55) |
| 言教身教獲碩功 .....              | (56) |
| 鄭善果受母教榮獲清官 .....           | (58) |
| 教子美名揚 .....                | (61) |
| 教子知難而進,公正處事 .....          | (62) |

|                            |      |
|----------------------------|------|
| 教子有方,亲授六子,二子成宰相·····       | (63) |
| 受尽苦难教子成才·····              | (64) |
| 李太后从严教幼帝·····              | (65) |
| 辛勤教子 日事纺织·····             | (67) |
| 立条教示子孙 并以行动赈灾民·····        | (68) |
| 严教子、送子村塾就读,终中进士·····       | (68) |
| 里中师不辨音训,母子纠正·····          | (70) |
| 教子从严,戒子审案慎勿冤人·····         | (71) |
| 创立“工则终身不能尽”的信条·····        | (73) |
| 盼子成才,著书立说留后生·····          | (74) |
| 刘母教子立名言·····               | (75) |
| 四、敢论敢谏,仗义执言·····           | (77) |
| 班昭慷慨陈辞,谏净太后·····           | (77) |
| 冒死谏净皇帝的靳康女·····            | (78) |
| 胡芳不惧帝怒,对答如流·····           | (79) |
| 敢于在皇廷慷慨陈词,严以责子·····        | (80) |
| 兰陵公主敢违帝王圣旨,虽死不屈从·····      | (82) |
| 谯国夫人勇于规劝亲族为善·····          | (84) |
| 山阳女勇驳法庭:“衣食足而知荣辱”·····     | (85) |
| 敢于谏净、为民请命的徐惠·····          | (86) |
| 忍辱负重,徒步至京城为夫申冤·····        | (87) |
| 善于言词,就近取喻,太祖虽暴,犹服晋国夫人····· | (89) |
| 君王昏庸,瑟瑟女作歌讽谏·····          | (90) |
| 孙义妇携幼子赴京,谏朝廷修水利为民除害·····   | (92) |
| 蔡惠女伏道上疏,鸣冤赎罪·····          | (93) |
| 勇为民请命,致万民受惠·····           | (94) |

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| 五、团结兄弟民族,和睦四邻友邦 .....       | (96)  |
| 王昭君嫁呼韩邪单于,汉匈两族和好六十年 .....   | (96)  |
| 蔡文姬多才善辩,嫁匈奴王,睦邻十二年 .....    | (97)  |
| 奢香精明强干,先辅夫、后当政,效力开发西疆 ..... | (99)  |
| 三娘子掌兵权二十年 促进汉蒙团结 .....      | (102) |
| 六、自我牺牲,成全他人 .....           | (103) |
| 代夫留狱受过,应付不测,救出丈夫、儿子 .....   | (103) |
| 各自责己,争相认罪的好婆媳 .....         | (104) |
| 朱娥女以身紧夹刀,祖母得逃,娥被砍数十刃 .....  | (106) |
| 舍亲生子,以代夫前生子伏法               |       |
| 节义感众民,官亦念情同开释 .....         | (106) |
| 舍己救众人 .....                 | (108) |
| 八岁少女为父兄申冤 宁愿辗转卧钉板至死 .....   | (109) |
| 妙聪子井中救孕妇 .....              | (110) |
| 骗强人救得夫君逃 .....              | (111) |
| 为解众妇冤,孤身赴庭质 .....           | (112) |
| 出千金为民兴义学 .....              | (114) |
| 雁过留声,人过留名 创立女学为民造福 .....    | (115) |
| 七、群策群力,率众自卫 .....           | (117) |
| 为子报仇聚众起义执杀县官 .....          | (117) |
| 刀剑拼搏,勇斗强人 .....             | (119) |
| 姜叙母敢作敢为,聚众智斗顽敌 .....        | (122) |
| 陆氏率军为夫杀仇人 .....             | (124) |
| 王广女为父报仇,砍杀蛮帅不中,陈词凛冽感人 ..... | (125) |
| 幼女救太守,夜突重围,请来救兵杀贼人 .....    | (126) |
| 仗正义为弟报仇 .....               | (127) |

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| 王澄之母以女胜男,危难中挺身而出,率众抗敌 ..... | (128) |
| 挺身而出,率兵守城 .....             | (129) |
| 带兵杀外寇百余 抗拒侵略军获得大胜 .....     | (131) |
| 迎纳叛军招抚叛卒保障社会安定 .....        | (132) |
| 平阳公主举义旗,率“娘子军”为建唐立大功 .....  | (134) |
| 率兵抗突厥、败契丹                   |       |
| 保中原百姓安宁 .....               | (137) |
| 率家僮及女丁 抗拒契丹入侵 .....         | (138) |
| 自率娘子军英勇守城 .....             | (139) |
| 三妇女登城抗敌人 .....              | (140) |
| 抗敌,聚众救人 .....               | (141) |
| 沙里质迎战千敌,打退敌兵 .....          | (143) |
| 先辅夫,后统兵                     |       |
| 抗金兵无往不胜,受奖励不言己功 .....       | (144) |
| 偕两婢同杀敌寇 .....               | (146) |
| 率城中妇女为守军运石 .....            | (147) |
| 率女持利刃迎战盗寇 .....             | (148) |
| 宝丰二妇迎风点火药烟涌尘起 贼人自相斗杀 .....  | (148) |
| 八、短兵相接,拼搏而死 .....           | (150) |
| 智勇拼斗群贼 .....                | (150) |
| 王兰英智救幼儿 受封“永寿乡君” .....      | (151) |
| 窦烈妇冒死牵制敌人 使丈夫得以脱险 .....     | (152) |
| 遇盗独卫婆母 .....                | (153) |
| 临危不惧,被敌割耳断臂,语绝而死 .....      | (154) |
| 巧计解脱丈夫 .....                | (155) |
| 智勇双全救父兄 .....               | (156) |

|                          |       |
|--------------------------|-------|
| 只身斗恶少 喉管砍断犹擒盗 .....      | (157) |
| 薪水勇妇不惧死 抱婴捧腹待夫归 .....    | (158) |
| 石氏女 断敌三指方瞑目 .....        | (158) |
| 指可断 志不屈 .....            | (159) |
| 不畏强暴 宁死不屈 .....          | (159) |
| 孙氏女智斗无赖 .....            | (161) |
| 蔡烈女徒手斗歹徒 .....           | (162) |
| 亲杀暴徒祭亡夫 .....            | (163) |
| 张烈女只身斗双暴 .....           | (164) |
| 黄夫人勇杀二叛卒 .....           | (165) |
| 乌蒙女借刀为民除害 .....          | (166) |
| 拼死斗歹徒 沉冤死后方昭雪 .....      | (167) |
| 颜氏女力斗恶棍 .....            | (169) |
| 翠金姑娘不畏死 怒斥持刀无赖汉 .....    | (170) |
| 叔侄凌辱女佣 女佣不从遭打丧命 .....    | (170) |
| 深夜只身斗歹徒 .....            | (171) |
| 烈妇铁骨铮铮 斗恶徒勇气惊天动地 .....   | (172) |
| 九、被逼无奈,宁死不从 .....        | (175) |
| 戚夫人反迫害,惨遭砍肢 .....        | (175) |
| 寡居贫穷,亲自教子 .....          | (177) |
| 秦氏仪义,蔑视一品官 .....         | (177) |
| 悉心侍奉婆母 拾金珠仍付失主 .....     | (178) |
| 众妇遭倭寇掠夺 范烈女独与敌抗争至死 ..... | (179) |
| 力斗众骑,壮烈就义 .....          | (180) |
| 十、智斗恶贼,宁死不屈 .....        | (182) |
| 巧计骗敌帅 .....              | (182) |

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| 巧设计营救夫和子 .....                  | (183) |
| 智斗二贼波涛中溺死 .....                 | (183) |
| 幼溪女真聪明,挑得二贼竞相争 .....            | (184) |
| 窦妙善智施巧计 .....                   | (185) |
| 智杀两寇的吴士仁 .....                  | (187) |
| 十一、女扮男装,趁机行事 .....              | (188) |
| 女扮男装结同伙 共以其术医疾疫 .....           | (188) |
| 姐妹三人各持刀 趁夜共杀仇人 .....            | (189) |
| 为报仇谢小娥假扮男子 终于杀盗首歼灭强盗 .....      | (190) |
| 孝女卫无忌宴间为父报仇,以砖击死仇人 .....        | (191) |
| 韩贞女扮男装征战七年不为人所知 .....           | (193) |
| 善聪女承父业,女扮男装贩香 .....             | (193) |
| 王女胆大心细,有盗破门入,持枪击毙之 .....        | (194) |
| 十一岁幼女千里跋涉 求得赦父罪,以抚养八旬祖父、母 ..... | (195) |
| 十二、虎口救亲,灾中救人 .....              | (196) |
| 王女急中生智 以锄击豹死救父还 .....           | (196) |
| 为救母姚女赤手空拳斗虎 .....               | (197) |
| 官胜娘奋勇击虎救夫 .....                 | (197) |
| 彭烈女奋勇拔刀砍虎 救父亲生还 .....           | (198) |
| 童八娜为救祖母 手拽虎尾宁死不放 .....          | (198) |
| 胡烈妇救夫持虎足 呼儿取刀杀虎 .....           | (199) |
| 蔡孝女与虎格斗三百步 舍身救得母生还 .....        | (200) |
| 两童女持斧砍虎 虎负伤去,父得救 .....          | (201) |
| 柳妇徒手击虎救公公 .....                 | (201) |
| 赵妇持棍与虎斗 虎夹尾逃,丈夫得救 .....         | (202) |

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| 曳虎尾不舍 终得负夫还 .....           | (203) |
| 银儿烈火中救母出 .....              | (203) |
| 解孝女水中救母 .....               | (204) |
| 肖氏冒烈火救公公 .....              | (205) |
| 遇水灾先人后己拯救 .....             | (206) |
| 山水暴发,张富女为救父献身 .....         | (207) |
| 少女巧姑遇火负父出 .....             | (208) |
| 八岁幼女遇火,念念不忘瞎眼之父 .....       | (208) |
| 曾女衍纶烈火中救母 .....             | (209) |
| 十三、独立自主、独当一面秉政 .....        | (211) |
| 邓太后有政绩 .....                | (211) |
| 借鉴前世得失,严以律己 .....           | (213) |
| 窦妙皇太后辅桓帝执政灵帝即位又临朝执政 .....   | (215) |
| 中国最早临朝执政的吕后 .....           | (217) |
| 冯太后临朝执政二十五年 .....           | (222) |
| 武则天涉文史足智多谋 .....            | (224) |
| 不满朝政太平公主勇于独断自主 .....        | (226) |
| 孝慈高皇后不愧是个“每事问”“每事谏”的人 ..... | (230) |
| 十四、勤劳节俭,自食其力 .....          | (235) |
| 三女辛勤侍奉爷奶至终 .....            | (235) |
| 父母病痛,女儿恭亲侍奉 .....           | (236) |
| 勤劳节俭 俸禄不求多,有余散亲朋 .....      | (236) |
| 不仰求权贵,甘自执劳事 .....           | (237) |
| 布衣蔬食、勤俭持家终生 .....           | (238) |
| 二女自食其力精神可嘉 .....            | (239) |
| 刘氏勤俭持家 不因富有而放弃朴素传统 .....    | (240) |

|                                          |       |
|------------------------------------------|-------|
| 林则徐女择婿以贤不以富 .....                        | (241) |
| 边氏克勤克俭侍奉老人,临终嘱俭办丧事 .....                 | (242) |
| 丈夫被掠十六年,妇人独自理家园<br>幸喜壮士得重返,恩爱夫妻又团圆 ..... | (243) |
| 宁受苦不低声下气乞讨<br>日夜操劳终得自立门户 .....           | (244) |
| 十五、赈灾济众,同情受难人 .....                      | (245) |
| 承丈夫遗志,散粟赈穷人 .....                        | (245) |
| 老妇堂前乐于助人<br>关怀贫苦人,收养婚嫁数十人 .....          | (246) |
| 视邻里穷人如亲人 .....                           | (247) |
| 生活克勤克俭,赈灾民却十分慷慨 .....                    | (248) |
| 痛击子,为佃户打抱不平 .....                        | (249) |
| 体恤穷苦人 慷慨解囊相助 .....                       | (250) |
| 克己节俭 富贵不骄 .....                          | (251) |
| 穷犹分令与老幼,稍富出谷赈灾民 .....                    | (253) |
| 十六、人穷志坚、不自贱 .....                        | (255) |
| 引刀断指,不为敌奏管弦 .....                        | (255) |
| 意辛与夫共患难 在贬所亲执役事无难色 .....                 | (256) |
| 高愍女宁死不为婢 .....                           | (258) |
| 妓女毛惜惜不事叛臣 .....                          | (260) |
| 顾氏宁死不卖淫 .....                            | (261) |
| 受尽欺压不屈,誓死不入娼门 .....                      | (262) |
| 邱氏义正词严,不信鬼神 .....                        | (263) |
| 十七、破除旧俗、婚姻自主 .....                       | (264) |
| 冲破牢笼,卓文君夜奔相如 .....                       | (264) |

|                     |       |
|---------------------|-------|
| 孙权之母,婚姻自主 .....     | (267) |
| 令姬皇后被废,欢心改嫁从良 ..... | (268) |
| 李络秀反对门当户对           |       |
| · 说服父母,婚姻自主 .....   | (269) |
| 勇斗陋习争取女权            |       |
| 郝节娥誓不为娼 .....       | (270) |
| 为弟成才,嘱丈夫悉心教诲 .....  | (271) |
| 坚决反抗贩卖妇女 .....      | (272) |
| 黛城苦斗恶习 .....        | (273) |

## 【附 文】

古时女子在封建社会奔波要“女扮男装”

今日里儿女百事可为男女一样 .....

寇崇玲(274)

后 记 .....

(276)

## 一、富有才华，博学多能

### 班昭博学高才 皇后贵人以师待

扶风（治所在今陕西兴平县东南）曹世叔妻者，同郡班彪之女也。名昭，字惠班，一名姬。博学高才。世叔早卒，有节行法度。兄固著《汉书》，其八表和《天文志》未及竟而卒。和帝诏昭就东观藏书阁踵而成之。帝数召入宫，令皇后诸贵人师事焉，号曰“大家”。每有贡献异物，辄诏大家作赋颂。及邓太后临朝，与闻政事。以出入之勤，特封子成关内侯，官至齐相。时《汉书》始出，多未能通者。同郡马融伏于阁下，从昭受读，后又诏融兄续继昭成之。

（《后汉书·卷八十四·列传第七十四》）

扶风有位名叫曹世叔的人，他的妻子是同郡人班彪的女儿。她名叫昭，字惠班，又叫姬。学问渊博，才能出众，丈夫死得早，她很有节操，谨守法度。她的哥哥班固撰写《汉书》，其中的八表和《天文志》，尚未写完就去世了。汉和帝（公元89年至105年）曾经命令班昭在东观藏书阁里，接续她哥哥班固写成这部著作。和帝还多次将她召进皇宫，命令皇后和嫔妃尊她为老师，称她为“大家（姑）”。遇到国内外进贡珍稀的东西，皇帝常命令“大家”作赋和颂（文体的一种）以志庆贺。到了邓太后主持朝政时，班昭参与政事。

因为班昭工作很辛劳，特加封她的儿子曹成为关内侯，官做到齐相（齐封国名。相，官名，相当于郡太守）。当时《汉书》刚刚问世，人们大多读不通，理解不了。和班昭同郡的马融跪伏于书阁在班昭的指导下学习《汉书》。皇帝后来又命令马融的哥哥马续在班昭之后完成《汉书》。

（寇崇玲译注）

## 多才多艺、多能善辩 夫妻对答如流、齐名于世

汝南（今河南平舆北）袁隗妻者，扶风马融之女也，字伦。隗已见前传。伦少有才辩。融家世丰豪，装遣甚盛。及初成礼，隗问之曰：“妇奉箕帚（扫除用具。古为长者清扫之礼）而已，何乃过珍丽乎？”对曰：“慈亲垂爱，不敢违命，君若欲慕鲍宣（汉，高城人，明经、正直、敢谏）、梁鸿（东汉平陵人，博览无不通，不仕，与妻孟光志同道合）……妾亦请从少君、孟光之事矣。”隗又曰：“弟先兄举，世以为笑。今处姊未适，先行可乎？”对曰：“妾姊高行殊逸，未遭良匹，不似鄙薄，苟然而已。”又问曰：“南郡君（融为南郡太守，治所在今湖北江陵），学穷道奥，文为辞宗，而所在之职，辄以货财为损，何邪？”对曰：“孔子大圣，不免武叔之毁；子路至贤，犹有伯寮之诉。家君获此，固其宜耳。”隗默然不能屈，帐外听者为惭。隗既宠贵当时，伦亦有名于世，年六十卒。

（《后汉书·卷八十四·列女传·第七十四》）